



**Bruksanvisning för airbrush färgspruta**

**Bruksanvisning for airbrush malingsssprøyte**

**Instrukcja obsługi aerografu**

**Operating instructions for Airbrush Spray Gun**

**082-004**



**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Operating instructions in original

<b>TEKNISKA DATA</b>	
----------------------	--

Munstycke	0,30 mm
Färgkopp	1 x 7 ml

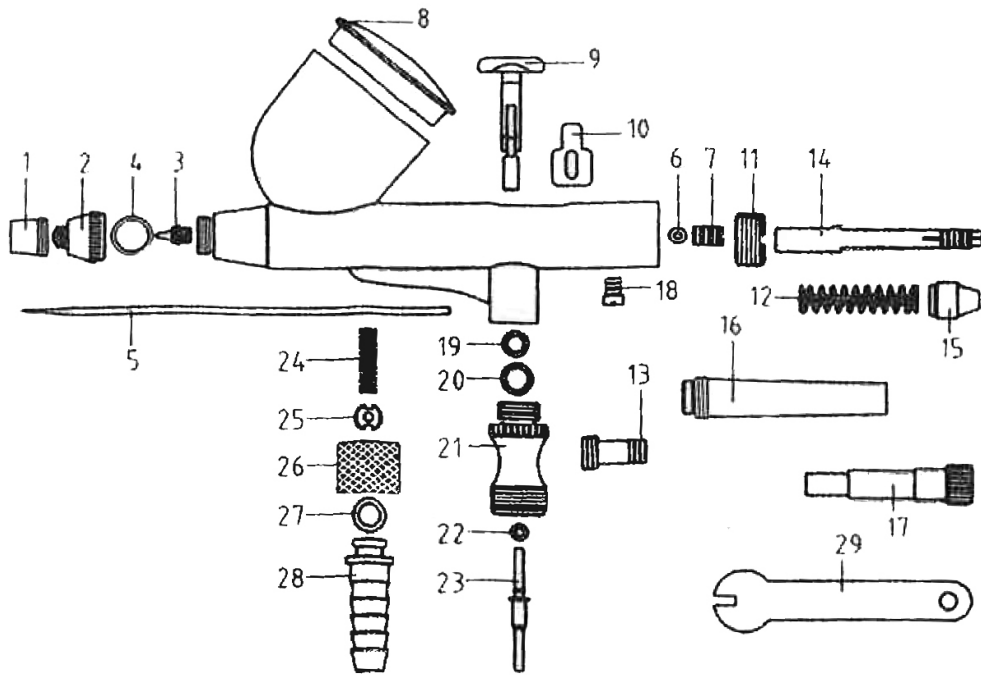
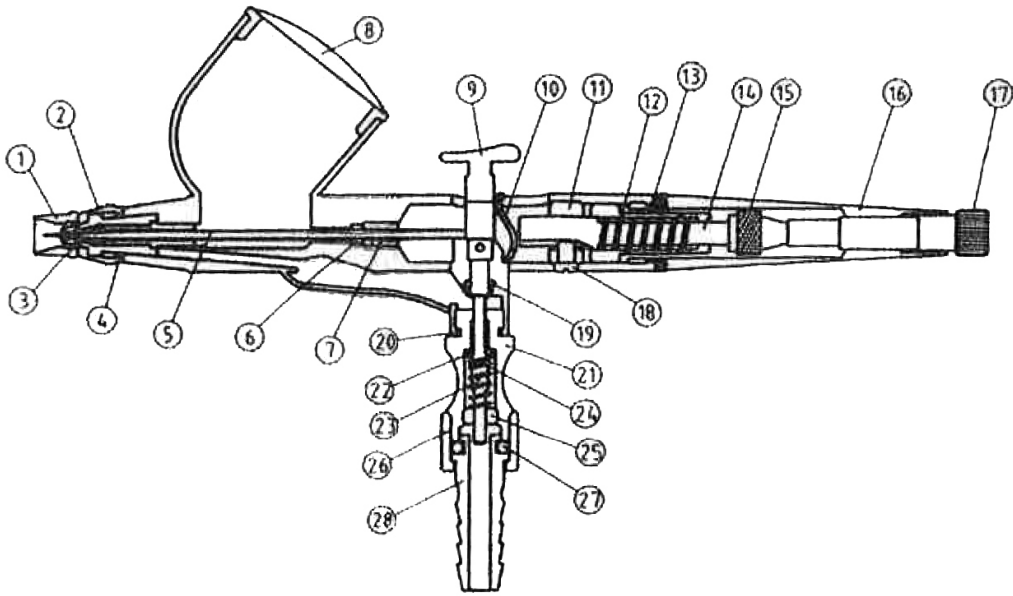
<b>HANDHAVANDE</b>	
--------------------	--

**Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!**

Färgsprutan är lämplig till reklam, illustrationer, fotoretusch, hobby och hantverk.

1. Förtunna färgen enligt tillverkarens rekommendationer.
2. Fyll färgkoppen med färgen.
3. Håll färgsprutan lätt i handen.
4. Tryck ner knappen för lufttillförsel. Luft kommer då ur munstycket. När du drar knappen bakåt kommer färgen ur munstycket.
5. Färgfältets storlek beror på avståndet mellan färgsprutan och föremålet som ska målas.
6. För att måla tunna linjer måste munstyckskåpan tas bort och färgsprutan hållas nära föremålet som ska målas.

BESKRIVNING



- |     |                           |     |                    |     |                        |
|-----|---------------------------|-----|--------------------|-----|------------------------|
| 1.  | Nålkåpa                   | 11. | Nålstoppskruv      | 21. | Ventilhus              |
| 2.  | Munstycksåpa              | 12. | Fjäder             | 22. | O-ring                 |
| 3.  | Munstycke                 | 13. | Nåljusteringshylsa | 23. | Luftventilhus          |
| 4.  | O-ring                    | 14. | Nålregulator       | 24. | Fjäder                 |
| 5.  | Nål                       | 15. | Fjäderstopp        | 25. | O-ring                 |
| 6.  | O-ring                    | 16. | Bakre kåpa         | 26. | Mutter för slangnippel |
| 7.  | Nålskruv för O-ring       | 17. | Nåljustering       | 27. | O-ring                 |
| 8.  | Lock till färgkopp        | 18. | Justerskruv        | 28. | Slangnippel            |
| 9.  | Knapp för lufttillförsel  | 19. | O-ring             | 29. | Nyckel                 |
| 10. | Hävarm för färgtillförsel | 20. | O-ring             |     |                        |

<b>UNDERHÅLL</b>
------------------

1. Töm färgkoppen på färg. Gör rent med vatten/lösningsmedel, beroende på vilken typ av färg du använt.
2. Fyll färgkoppen med vatten/lösningsmedel. Håll för munstycket och tryck ner avtryckaren. Luften kommer nu att flöda bakåt in i färgkoppen och föra med sig färgen som finns kvar i färgsprutan.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA  
[www.jula.se](http://www.jula.se)

<b>TEKNISKE DATA</b>	
----------------------	--

Munnstykke	0,30 mm
Malingsbeholder	1 x 7 ml

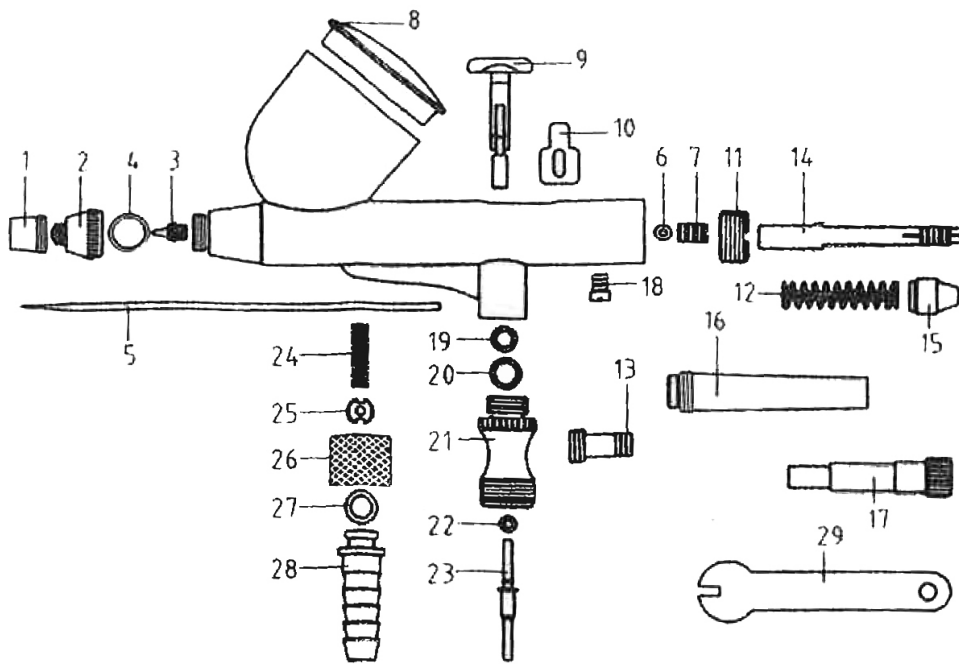
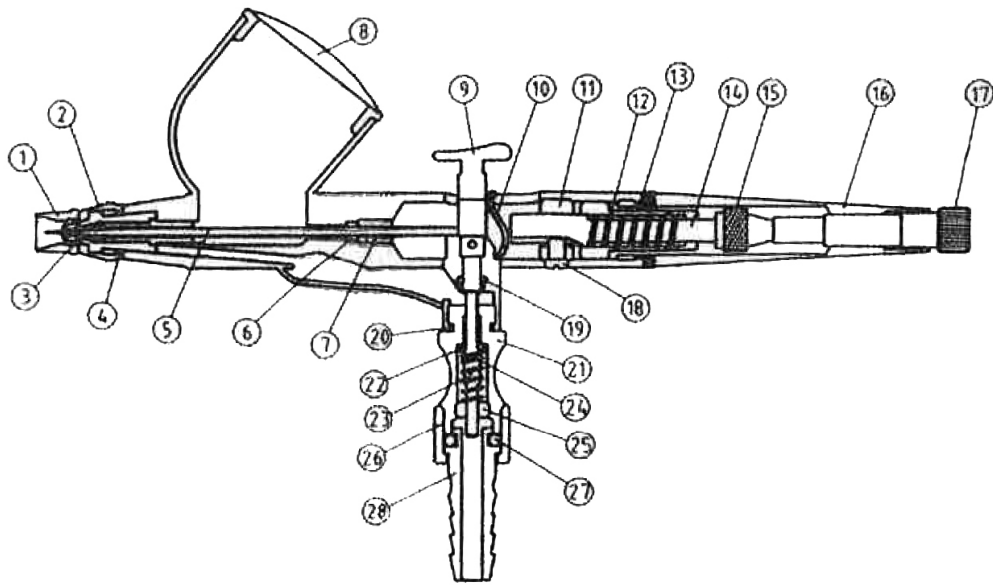
<b>BRUK</b>
-------------

**Les bruksanvisningen nøye før bruk!**

Malingssprøyten egner seg til reklamejobber, illustrasjoner, fotoretusjering, hobby- og håndverks-jobber.

1. Malingen fortynnes i henhold til produsentens anbefalinger.
2. Fyll maling i malingsbeholderen.
3. Hold malingssprøyten lett i hånden.
4. Trykk ned knappen for lufttilførsel. Det kommer da luft ut av munnstykket. Når du trekker knappen bakover, kommer malingen ut av munnstykket.
5. Malingsfeltets størrelse er avhengig av avstanden mellom malingssprøyten og den gjenstanden som skal males.
6. For å male tynne linjer må munnstykkedekselet fjernes, og malingssprøyten holdes nær gjenstanden som skal males.

BESKRIVELSE



- |                                 |                        |                             |
|---------------------------------|------------------------|-----------------------------|
| 1. Nåldeksel                    | 11. Nålstoppeskru      | 21. Ventilhus               |
| 2. Munnstykkedeksel             | 12. Fjær               | 22. O-ring                  |
| 3. Munnstykke                   | 13. Nåljusteringshylse | 23. Luftventilhus           |
| 4. O-ring                       | 14. Nålregulator       | 24. Fjær                    |
| 5. Nål                          | 15. Fjærstopp          | 25. O-ring                  |
| 6. O-ring                       | 16. Bakre deksel       | 26. Mutter til slangenippel |
| 7. Nålskrue for O-ring.         | 17. Nåljustering       | 27. O-ring                  |
| 8. Lokk til malingsbeholder     | 18. Justeringsskru     | 28. Slangenippel            |
| 9. Knapp for lufttilførsel      | 19. O-ring             | 29. Nøkkel                  |
| 10. Hevarm for malingstilførsel | 20. O-ring             |                             |

---

<b>VEDLIKEHOLD</b>
--------------------

1. Tøm malingsbeholderen. Rengjør den med vann/løsemiddel, avhengig av hvilken type maling du har brukt.
2. Fyll malingsbeholderen med vann/løsemiddel. Hold for munnstykket og trykk ned avtrekkeren. Lufta føres nå tilbake til malingsbeholderen og tar med seg den malingen som er igjen i malingsprøyten.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.  
Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG  
[www.jula.no](http://www.jula.no)

**DANE TECHNICZNE**

Dysza	0,30 mm
Zbiornik na farbę	1 x 7 ml

**OBSŁUGA**

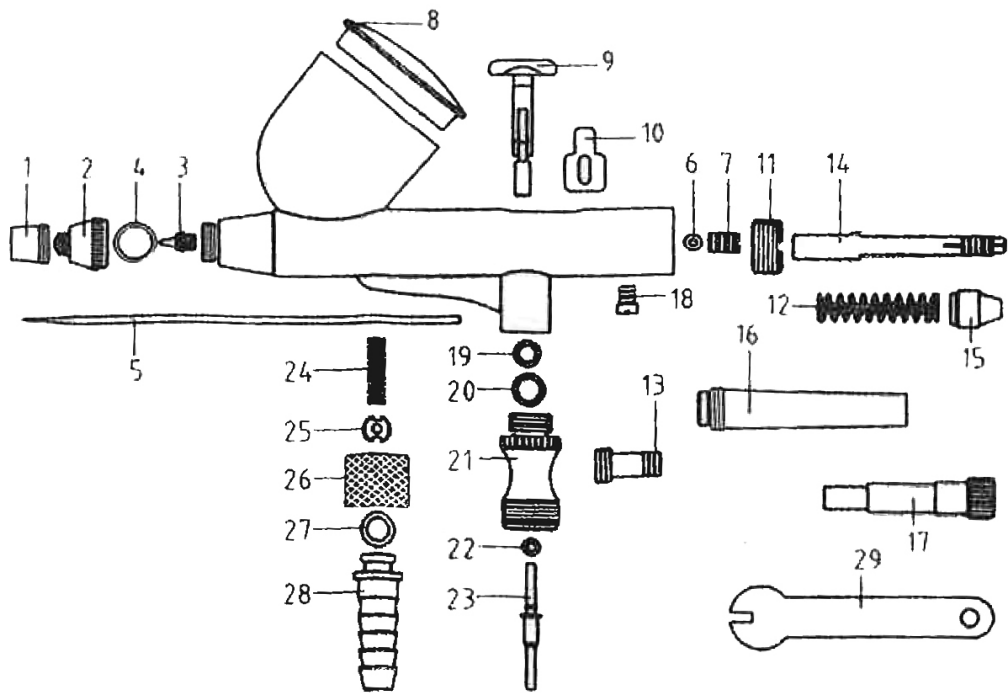
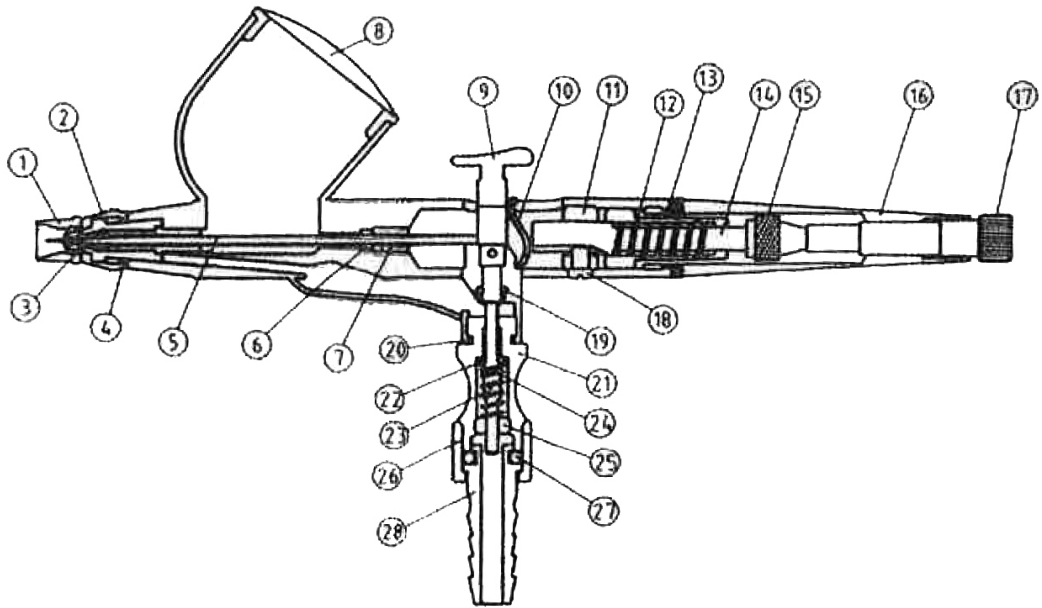
**Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**

Aerograf nadaje się do reklamy, ilustracji, retuszu zdjęć, rękodzieła i zastosowań hobbystycznych.

1. Rozcieńcz farbę według specyfikacji producenta.
2. Wypełnij zbiornik farbą.
3. Trzymaj aerograf w ręce.
4. Wciśnij przycisk, aby zassać powietrze. Powietrze wychodzi wtedy z dyszy. Kiedy zwolnisz przycisk, z dyszy wydobędzie się farba.
5. Rozmiar strumienia farby zależy od odległości między urządzeniem a malowanym przedmiotem.
6. Aby malować cienkie linie, należy zdjąć osłonę dyszy i trzymać aerograf blisko malowanego przedmiotu.



OPIS



- |                                 |                            |                              |
|---------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| 1. Osłona igły                  | 11. Śruba blokady igły     | 21. Obudowa zaworu           |
| 2. Osłona dyszy                 | 12. Sprężyna               | 22. O-ring                   |
| 3. Dysza                        | 13. Nasadka nastawcza igły | 23. Obudowa zaworu powietrza |
| 4. O-ring                       | 14. Regulator igły         | 24. Sprężyna                 |
| 5. Igła                         | 15. Blokada sprężyny       | 25. O-ring                   |
| 6. O-ring                       | 16. Pokrywa tylna          | 26. Nakrętka złączki węża    |
| 7. Śruba o-ringa                | 17. Regulacja igły         | 27. O-ring                   |
| 8. Pokrywa pojemnika na farbę   | 18. Śruba regulacyjna      | 28. Złączka węża             |
| 9. Przycisk dopływu powietrza   | 19. O-ring                 | 29. Klucz                    |
| 10. Ramię dźwigni dopływu farby | 20. O-ring                 |                              |

## KONSERWACJA

1. Opróżnij farbę ze zbiornika. Wyczyść go wodą/rozpuszczalnikiem w zależności od rodzaju użytej farby.
2. Wypełnij zbiornik wodą/rozpuszczalnikiem. Przechyl dyszę i wciśnij spust. Powietrze zassie i wypuści resztę farby, która pozostała w aerografie.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.  
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

**TECHNICAL DATA**

Nozzle	0.30 mm
Paint container	1 x 7 ml

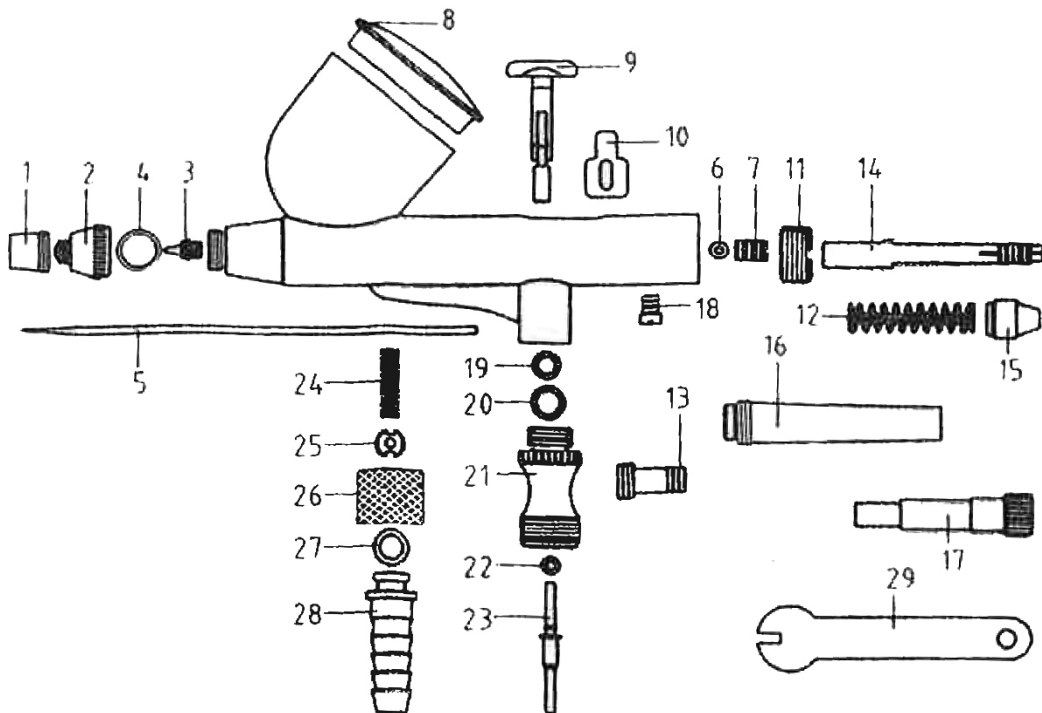
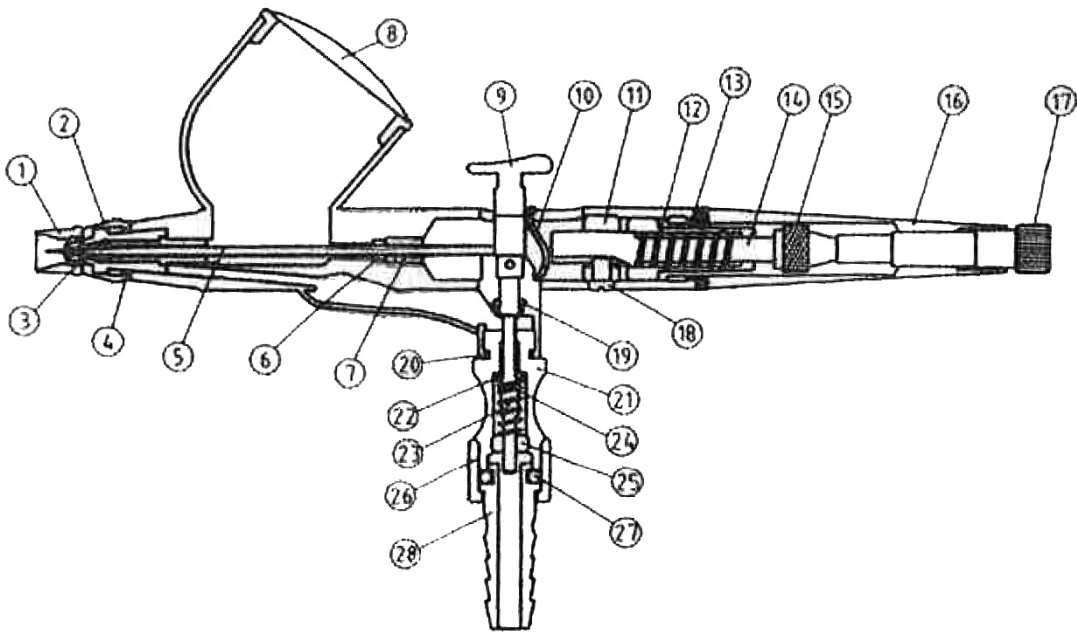
**OPERATION**

**Read the Operating Instructions carefully before use!**

The spray gun is suitable for advertisements, illustrations, photo retouching, hobbies and crafts.

1. Thin the paint according to the manufacturer's recommendations.
2. Fill the paint container with paint.
3. Hold the spray gun gently.
4. Press down the air supply button. Air then emerges from the nozzle. When you pull the button back, the paint emerges from the nozzle.
5. The size of the paint field is dependent on the distance between the spray gun and the object to be painted.
6. To paint thin lines, remove the nozzle cover and hold the spray gun close to the object.

DESCRIPTION



- |     |                           |     |                          |     |                     |
|-----|---------------------------|-----|--------------------------|-----|---------------------|
| 1.  | Needle cover              | 11. | Needle stop screw        | 21. | Valve housing       |
| 2.  | Nozzle cover              | 12. | Spring                   | 22. | O-ring              |
| 3.  | Nozzle                    | 13. | Needle adjustment sleeve | 23. | Air valve housing   |
| 4.  | O-ring                    | 14. | Needle regulator         | 24. | Spring              |
| 5.  | Needle                    | 15. | Spring stop              | 25. | O-ring              |
| 6.  | O-ring                    | 16. | Rear cover               | 26. | Nut for hose nipple |
| 7.  | Needle screw for O-ring   | 17. | Needle adjustment        | 27. | O-ring              |
| 8.  | Cover for paint container | 18. | Adjustment screw         | 28. | Hose nipple         |
| 9.  | Button for air supply     | 19. | O-ring                   | 29. | Key                 |
| 10. | Lever for paint supply    | 20. | O-ring                   |     |                     |

<b>MAINTENANCE</b>
--------------------

1. Empty the paint container of paint. Clean with water/solvent, depending on the type of paint you have used.
2. Fill the paint container with water/solvent. Hold the nozzle and press down the trigger. The air will now flow back into the paint container, taking with it the paint that remains in the spray gun.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)